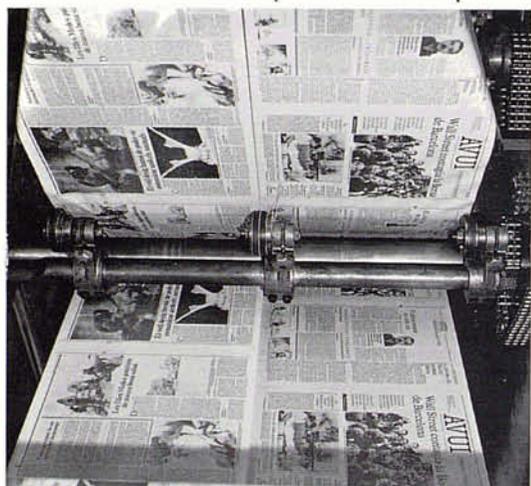


EDITORIAL

La désignation de la ville de Barcelone comme siège des jeux Olympiques de 1992, choix dont nous nous réjouissons, contribue à faire connaître la capitale de la Catalogne dans le monde entier. Par sa rapide transformation urbaine qui fera d'elle un remarquable centre culturel, Barcelone, au cours des années à venir, retiendra chaque jour davantage l'attention internationale. **Catalònia** tiendra ses lecteurs systématiquement au courant de ce spectaculaire processus. Dans le présent numéro, elle leur propose quelques informations



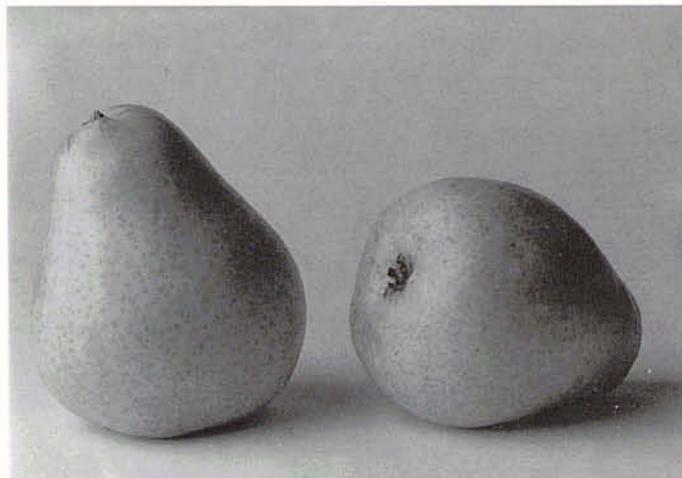
concernant la ville de Lleida, capitale de l'arrière-pays catalan. La vitalité de la Catalogne et l'énergie de Barcelone ne sauraient s'expliquer sans tenir compte de l'existence d'autres villes et de tout un territoire offrant une assise économique et sociale à la culture catalane. Au sud, les terres valenciennes ont un poids spécifique propre dans cet ensemble. La totalité des pays de culture catalane forment un support territorial et humain qui permet de grandes aventures dans tous les domaines de la culture moderne, allant du design aux communica-

tions, de la pensée à la technologie avancée, de la recherche mathématique aux jeux Olympiques.

Si nous avons le plaisir de présenter à nos lecteurs la ville de Lleida, comme nous l'avons fait pour Girona, c'est aussi pour une autre raison. Le rôle qu'ont joué au cours de l'histoire les villes des pays de culture catalane leur a permis de se façonner une forte personnalité, et c'est donc enrichies d'un considérable patrimoine artistique qu'elles s'offrent à nous aujourd'hui. Le voyageur atterrissant à l'aéroport de Barcelone, par commodité ou par ignorance, a tendance à visiter la grande ville et rate ce faisant les paysages et les œuvres d'art de la province.

S'il s'agit d'un vacancier, il ira plutôt s'installer sur une des plages des îles Baléares, de la Costa Brava ou d'une autre portion de la côte méditerranéenne, perdant ainsi la beauté, la variété et la charme de l'arrière-pays. Nous voulons contribuer, depuis cette tribune, à faire connaître la richesse de tout l'ensemble et informer nos lecteurs de la créativité culturelle éparpillée au travers d'une géographie diversifiée, aimable et équilibrée.

La caractéristique définissant le mieux notre culture est la langue catalane. Depuis que la démocratie a été instaurée en Espagne, de considérables progrès ont été réalisés quant au processus de normalisation linguistique, mais la situation demeure insatisfaisante à bien des égards. Le présent numéro contient des informations relatives à la situation de la presse et de la radio par rapport à la langue catalane, ainsi que des données globales récentes. Le Centre Unesco de Catalogne collabore actuellement avec le CIDLE (Centre International de Documentation sur Langues et Education) de l'Institut des Sciences de l'Education de l'université de Barcelone, en vue de mettre à la disposition de toutes les personnes intéressées par le sujet des données fiables, comparatives et actualisées, concernant la langue catalane et les autres langues se trouvant dans une situation de contacts linguistiques similaires. Les problèmes que posent les langues d'extension limitée par rapport aux grandes langues mondiales sont des thèmes de la plus grande actualité culturelle.



FÉLIX MARTÍ DIRECTEUR